

ocuers drops Relief

Augentropfen mit Natriumhyaluronat 0,21%

Zusammensetzung

Sterile isotone Lösung, die Wasser, Natriumchlorid, Kaliumchlorid, Calciumchlorid, Magnesiumchlorid, Dinatriumhydrogenphosphat, Citratpuffer und Sorbitol enthält.
Aktiver Stoff: Natriumhyaluronat 2.1 mg/ml
Enthält kein BPA (Bisphenol A) sowie keine Phthalate oder Boratpuffer.

Ohne Konservierungsstoffe**Form und Inhalt**

Sterile Pumpflasche mit 10 ml

Indikation

ocuers drops Relief ist eine konservierungsmittelfreie, visköse Nährstofflösung, die gedacht ist, die Augen bei Bedarf zu benetzen und zu befeuchten. ocuers drops Relief wurde entwickelt, um einen natürlichen Tränenfilm zu induzieren und Symptome eines trockenen Auges wie brennende, tränende, müde Augen sowie ein Fremdkörpergefühl im Auge zu verhindern. Geeignet auch für Träger aller Kontaktlinsenarten.

Dosierung, Art und Zeit der Anwendung

- Bitte kontaktieren Sie Ihren Augenarzt wenn Sie mehr als 10 Tropfen täglich benötigen.
- ocuers drops Relief kann bis zu 6 Monate nach der ersten Nutzung verwendet werden.
- Legen Sie nicht den Kopf in den Nacken und ocuers drops Relief anzuwenden.

Hinweise 

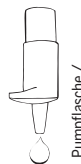
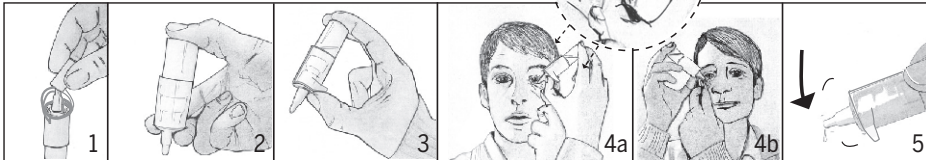
- ocuers drops Relief nicht verwenden, wenn die Flasche beschädigt oder bereits geöffnet ist.
- Wenn die Flüssigkeit in Kontakt mit den Fingern kommt, ist die Flasche möglicherweise nicht mehr so griffig. Die Hände waschen und abtrocknen, bevor Sie fortfahren.
- Nicht als Kontaktlinsenflüssigkeit verwenden.
- Jeglichen Kontakt mit der Spitze der Tropfpipette vermeiden.
- ocuers drops Relief im Kühlschrank oder bei Zimmertemperatur aufbewahren.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wurde oder wenn Sie versuchen Flüssigkeit hochzupumpen, ohne dass die Tropfpipette senkrecht nach unten weist, müssen Sie den Tropfen möglicherweise erneut hochpumpen, wie bei der ersten Anwendung von ocuers drops Relief.
- Nicht nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.
- **Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**
- Bei gleichzeitiger Verwendung mit einer anderen Flüssigkeit, Gel oder Salbe, die/das in Kontakt mit den Augen kommen soll, wie beispielsweise Augentropfen, Augengel, Augensalbe, Kontaktlinsenflüssigkeit oder gerade erst eingesetzte Kontaktlinsen – mindestens 30 Minuten warten, bevor Sie ocuers drops Relief ins Auge tröpfeln.
- Nicht verwenden, wenn Sie gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.

Nebenwirkungen

Mögliche Risiken, Nebenwirkungen oder Komplikationen bei Verwendung von Augentropfen sind: Allergische Reaktion, entzündliche Reaktion oder Infektion. Sollten bei Ihnen irgendwelche Nebenwirkungen auftreten kontaktieren Sie umgehend Ihren Augenarzt.

Medizinprodukt**Anwendung**

1. Den Deckel abnehmen.
2. Wenn Sie ocuers drops Relief zum ersten Mal verwenden: Flasche umdrehen, so dass die Tropfpipette senkrecht nach unten weist. Den ersten Tropfen durch wiederholtes Drücken auf den Boden der Flasche herauspumpen, bis der erste Tropfen aus der Öffnung der Tropfpipette austritt. Die Flasche ist jetzt bereit für die Verwendung.
3. Bei der Verwendung von ocuers drops Relief zuerst die Flasche zwischen Daumen und Zeigefinger nehmen, mit der Daumenspitze an der geriffelten Fläche um die Tropfpipette und der Zeigefingerspitze am Boden der Flasche. Anschließend den Griff verstärken, indem Sie auch die Spitze des Mittelfingers am Boden der Flasche, neben der Spitze des Zeigefingers, platzieren.
4. Ohne den Kopf in den Nacken zu legen ins Auge tröpfeln, indem Sie erst das untere Augenlid herunterziehen und anschließend den Boden der Flasche hochhalten. Einen Tropfen auf die Innenseite des Augenlids, in den äußeren Rand des Auges, tröpfeln. Blinzeln, um den Tropfen auf der Oberfläche des Auges zu verteilen.
5. Nach der Anwendung darauf achten, dass die Tropfpipette trocken ist, indem Sie die Flasche schütteln und anschließend wieder mit dem Deckel verschließen. Vermeiden Sie bitte jeglichen Kontakt mit der Spitze der Tropfpipette.

Pumpflasche /
pump bottle**Vertrieb / Distributor**

innomedis AG
medical care
P.O. Box 501413
50974 Cologne
info@ocuers.eu

Hersteller / Manufacturer

Consol AB
Krokslättsgatan 7
P.O. Box 2094
SE-431 02 Mölndal
SWEDEN



Gebrauchsanweisung lesen
Read the instructions for use



Bei 4 bis 30°C aufbewahren
Store between 4 to 30°C



Steriles Produkt Aseptische Füllung
Sterile product aseptic filling



Die geöffnete Verpackung ist sechs Monate haltbar
Can be used up to 6 month after first use



Hersteller
Manufacturer



Augentropfen
Eye drops



Eine Flasche enthält 330 Tropfen
One bottle contains 330 drops



Pumpflasche, Anwendung s. Gebrauchsanweisung
Pump bottle. For application read instructions for use

ocuers drops Relief

Eye drops with sodium hyaluronate 0.21%

Composition

Sterile isotonic solution containing purified water, sodium chloride, potassium chloride, calcium chloride, magnesium chloride, sodium phosphate, citrate buffer, sorbitol and sodium hyaluronate 2.1 mg/ml.
Does not contain BPA (bisphenol A), phthalates nor borate buffer.

Preservative free**Form and content**

Sterile pump bottle with 10 ml

Indication

ocuers drops Relief is a preservative-free viscous comfort solution that lubricates and moistens the eye. ocuers drops Relief has been developed to induce natural tear film recovery, thereby preventing dry eye symptoms such as burning, runny, tired eyes and foreign body sensation. ocuers drops Relief can be used with contact lenses of any type of material.

Dosage, duration and method of application

- Contact your ophthalmologist or optician if you are requiring more than 10 drops a day.
- ocuers drops Relief can be used for up to 6 month after first use.
- Do not tilt your head back when applying ocuers drops Relief.

Important when using ocuers drops Relief 

- Do not use ocuers drops Relief if the bottle is broken or open in any way.
- The grip of the bottle may worsen if the solution comes in contact with the fingertips. Wash and dry the hands before further use.
- Do not use as storage solution for contact lenses.
- Avoid dropper tip contact with any surface.
- Store ocuers drops Relief in refrigerator or at room temperature.
- If the product is left unused for a long period of time or if you try to use ocuers drops Relief without the bottle being inverted to a vertical position with the tip pointing downwards, the pump needs to be primed again. To prime it, follow the above instructions for using ocuers drops Relief for the first time. Do not use after expiration date.
- **Keep out of reach of children.**
- When using ocuers drops Relief combined with other solutions, gels or ointments that are intended for ocular use, e.g eye drops, eye gels, eye ointments, contact lens solutions, or newly inserted contact lenses – wait a minimum of 30 minutes before applying ocuers drops Relief to your eyes.
- Do not use if you are allergic to any of the ingredients in ocuers drops Relief.

Side effects

Possible risks, side effects or complications connected to the use of eye drops are: allergic reaction, inflammatory reaction or infection. If you experience any problems contact your optician or ophthalmologist.

Medical device**Application**

1. Remove the protective cap.
2. Before using ocuers drops Relief for the first time, invert the bottle to a vertical position with the tip pointing downwards. Then, repeatedly press on the bottom of the bottle until the first drop leaves the tip. The bottle is now ready for use.
3. To dispense one drop of ocuers drops Relief first place the bottle between your thumb and index finger, with the tip of your thumb pressing against the ribbed surface around the tip, and the index finger on the bottom of the bottle. To reinforce your grip place the middle finger next to your index finger.
4. Without tilting your head backwards and with the bottom of the bottle pointing upwards, pull down the lower eyelid. Apply one drop into the inside of the lower eyelid, on the outer corner of the eye, i.e. away from the nose. Blink repeatedly to evenly spread the eye drop over the surface of the eye.
5. After use, make sure the tip is dry by flicking the bottle and then cover by putting the protective cap back on. To avoid contamination, never let the dropper tip come in contact with any surface.

Status: 02.2020
DPK-000760-01

FR

ocuers drops Relief

Gouttes oculaires avec 0,21% de hyaluronate de sodium

Composition

Solution isotonique stérile contenant de l'eau, du chlorure de sodium, du chlorure de potassium, du chlorure de calcium, du chlorure de magnésium, de l'hydrogénophosphate disodique, du tampon citrate, du sorbitol et du hyaluronate de sodium à 2,1 mg/ml.

Sans conservateurs

Forme et contenu

Flacon avec pompe stérile de 10 ml

Indications

ocuer drops Relief est une solution de confort visqueuse sans agent de conservation qui lubrifie et humidifie les yeux. ocuers drops Relief a été développé pour induire une récupération naturelle du film lacrymal, prévenant ainsi les symptômes de sécheresse oculaire tels que la brûlure, l'écoulement des yeux et la sensation de corps étranger. ocuers drops Relief peut être utilisé avec des lentilles de contact de tous types de matériau.

Dosage, méthode et durée d'application

- Consultez un ophtalmologue si vous nécessitez d'appliquer le produit plus de 10 fois par jour.
- ocuers drops Relief se conserve jusqu'à 6 mois après ouverture.
- Ne placez pas votre tête dans votre cou pendant l'application du produit.

Instructions et attention

- N'utilisez pas ocuers drops Relief si le flacon est endommagé ou déjà ouvert.
- Si le liquide est en contact avec les doigts, la bouteille peut glisser. Lavez-vous les mains et séchez-les avant de continuer.
- Ne pas utiliser comme solution pour lentilles de contact.
- Évitez tout contact avec la pointe de la pipette doseuse.
- Conservez ocuers drops Relief dans le réfrigérateur ou à température ambiante.
- Si le produit n'a pas été utilisé depuis longtemps ou si vous essayez de pomper du liquide sans que la pipette compte-gouttes ne soit dirigée verticalement vers le bas, vous devrez peut-être reforcer la goutte, comme lors de la première application d'ocuers drops Relief.
- Ne pas utiliser après la date d'expiration indiquée sur l'emballage.
- **Tenir hors de portée des enfants.**
- En cas d'utilisation simultanée d'un autre liquide, gel ou pommade qui devrait entrer en contact avec les yeux, tels que collyre, gel pour les yeux, pommade oculaire, solution pour lentilles de contact ou lentilles de contact, attendez au moins 30 minutes avant d'utiliser ocuers drops Relief.
- Ne pas utiliser en cas d'allergie à un des composants de ce produit.

Effets secondaires

Eventuels risques, effets secondaires et complications qui peuvent être causés par l'utilisation des gouttes oculaires: réactions allergiques, réactions inflammatoires ou infections. En cas de problèmes, prendre contact avec votre ophtalmologue.

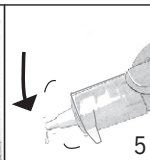
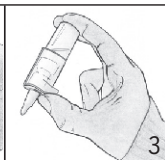
Dispositif médical

Application

1. Retirez le couvercle.
2. Si vous utilisez ocuers drops Relief pour la première fois: retournez le flacon, de sorte à ce que la pipette compte-gouttes pointe verticalement vers le bas. Pompez la première goutte en pressant le fond de la bouteille plusieurs fois jusqu'à ce que la première goutte sorte de l'ouverture de la pipette. La bouteille est maintenant prête à l'emploi.
3. Pour utiliser ocuers drops Relief, prenez d'abord la bouteille entre le pouce et l'index avec le bout de votre pouce contre la surface rainurée autour de la pipette goutte à goutte de la pipette, et la pointe de l'index sur le fond de la bouteille. Puis renforcez la prise en plaçant la pointe du majeur sur le fond de la bouteille, à côté de la pointe de l'index.
4. Sans mettre la tête en arrière, appliquant le produit dans l'œil en abaissant d'abord la paupière inférieure et en maintenant le bas de la bouteille vers le haut. Mettez une goutte à l'intérieur de la paupière, dans le bord externe de l'œil. Clignez des yeux pour étaler la goutte sur la surface de l'œil. Pour les premières applications, il peut être utile d'utiliser les gouttes ocuers drops Relief devant un miroir.
5. Après utilisation, assurez-vous que la pipette compte-gouttes est sèche en secouant la bouteille et en la fermant ensuite avec le couvercle. Veuillez éviter tout contact avec l'extrémité de la pipette compte-gouttes.



Flacon avec pompe /
Flacone a pompa



**Distributeur /
Ufficio commerciale**
innomedis AG
medical care
P.O. Box 501413
50974 Cologne
info@ocuers.eu



Fabricant / Produttore
Consol AB
Krokslätsgatan 7
P.O. Box 2094
SE-431 02 Mölndal
SWEDEN



Voir la notice
Leggere le istruzioni per l'uso



Fabricant
Produttore



Gouttes oculaires
Collirio



4°C - 30°C
Conservare entre 4 et 30°C
Conservare tra 4 e 30°C



Un flacon contient 330 gouttes
Un flacone contiene 330 gocce



Produit stérile remplissage aseptique
Riempimento sterile aseptico del prodotto



Flacon avec pompe. Voir les instructions d'application
Flacone a pompa. Leggere le istruzioni per l'uso



Peut être utilisé jusqu'à 6 mois après ouverture
Può essere utilizzato fino a 6 mesi dopo il primo utilizzo

IT

ocuers drops Relief

Gocce oculari con sodio ialuronato 0,21%

Composizione

Soluzione sterile isotonica contenente acqua, sodio cloruro, potassio cloruro, calcio cloruro, magnesio cloruro, idrogenofosfato di disodio, tampone citrato e sorbitolo. Sostanza attiva: Sodio ialuronato 2,1 mg/ml
Non contiene BPA (bisfenolo A) né ftalati o tampone borato.

Senza conservanti

Formato e contenuto

Flacone a pompa sterile da 10 ml

Indicazioni

Ocuers drops Relief è una soluzione di elementi nutritivi viscosa e senza conservanti pensata per umettare e inumidire gli occhi all'occorrenza. ocuers drops Relief è stato sviluppato per indurre il film lacrimale naturale in modo da evitare i sintomi dell'occhio secco come bruciore, lacrimazione e stanchezza, nonché la sensazione di un corpo estraneo dentro all'occhio. È indicato anche per i portatori di tutti i tipi di lenti a contatto.

Posologia, modalità e durata dell'uso

- Contattare l'oftalmologo di fiducia se sono necessarie più di 10 gocce al giorno.
- ocuers drops Relief può essere utilizzato fino a 6 mesi dopo il primo uso.
- Non piegare la testa all'indietro nell'applicare ocuers drops Relief.

Avvertenze

- Non utilizzare ocuers drops Relief se il flacone è danneggiato o già stato aperto.
- Se il liquido viene a contatto con le dita, il flacone potrebbe scivolare alla presa. Lavarsi le mani e asciugarle prima di continuare l'applicazione.
- Non utilizzare il prodotto come liquido per lenti a contatto.
- Evitare assolutamente ogni contatto con la punta del contagocce.
- Conservare ocuers drops Relief nel frigorifero oppure a temperatura ambiente.
- Se il prodotto non è stato usato da lungo tempo oppure se provate a far fuoriuscire il liquido senza che il contagocce indichi verticalmente verso il basso, potrebbe essere necessario ripetere l'operazione di fuoriuscita della goccia da compiere al primo utilizzo di ocuers drops Relief.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- **Conservare al di fuori della portata di bambini.**
- Se il prodotto viene utilizzato contemporaneamente insieme ad altri liquidi, gel o pomate che devono entrare in contatto con l'occhio, come ad esempio il collirio, il gel per gli occhi, la pomata per gli occhi, il liquido per le lenti a contatto oppure le lenti a contatto appena inserite, aspettare almeno 30 minuti prima di applicare le gocce di ocuers drops Relief nell'occhio.
- Non utilizzare in caso di allergia ad uno dei componenti.

Effetti indesiderati

Eventuali rischi, effetti indesiderati o complicazioni derivanti dall'uso delle gocce oculari: reazioni allergiche, reazioni infiammatorie o infezioni. Qualora dovesse manifestarsi qualsiasi effetto indesiderato, contattare immediatamente l'oftalmologo.

Dispositivo medico

Applicazione

1. Rimuovere il coperchio.
2. Se usate ocuers drops Relief per la prima volta: capovolgere il flacone in modo che il contagocce sia rivolto verso il basso. Fare uscire la prima goccia premendo ripetutamente sul fondo del flacone fino a quando, dall'apertura del contagocce, fuoriesce la prima goccia. Il flacone è quindi pronto per l'uso.
3. Durante l'applicazione di ocuers drops Relief, tenere il flacone anzitutto tra il pollice e l'indice, afferrando la superficie rigata attorno al contagocce con la punta del pollice e il fondo del flacone con la punta dell'indice. Poi rafforzare la presa portando anche la punta del dito medio sul fondo del flacone, accanto alla punta dell'indice.
4. Versare le gocce nell'occhio senza piegare la testa all'indietro abbassando prima la palpebra inferiore e poi mantenendo in posizione verticale il fondo del flacone. Lasciare cadere una goccia sulla parte interna della palpebra, nel bordo esterno dell'occhio. Strizzare gli occhi per consentire alla goccia di diffondersi sulla superficie dell'occhio.
5. Dopo l'uso, scuotere il flacone per assicurarsi che il contagocce sia asciutto e richiuderlo con il coperchio. Evitare assolutamente ogni contatto con la punta del contagocce.

CE 0413